

# かめやまニュース

やさしい日本語版  
にほんごばん  
おん がつついでごう  
2023年8月1日号  
No. 73

れいわ ごおん はちがつごう  
(令和5年8月号)




## かめやまし のうりようたいかい 亀山市 納涼大会

といあわせさき しょうこう かんこうか

問合先：商工 観光課 (TEL: 0595-84-5074)

■日時：8月11日（祝日）17:00 から 21:00 まで（雨や 風が 強くて 天気が 悪い ときは しません。）

■場所：亀山公園 芝生広場

■内容：葛葉太鼓 盆踊り 灯おどり 竹あかり パザー など ☆食べ物や 飲み物の お店も あります

■車を 停める 場所：亀山市文化会館 西野公園 北 駐車場

※16:30 から 22:00頃 まで 使えます。 亀山公園 まで 無料の バスが あります。

■赤ちゃんに ミルクを 飲ませたり オムツを 替える 場所が あります。

<場所> 青少年研修センター 1階

■浴衣を 持って きた 人に 無料で 浴衣を 着せて くれます。

<場所> 青少年研修センター 2階 和室

※16:00から 22:00まで 車が 通れない 道が あります。無料の バスを 使って ください。



ひおどり

## ふくしりょうひ じよせいせいで

### 福祉医療費助成制度の おしらせ

といあわせさき しみんか

問合先：市民課 (TEL: 0595-84-5005)

■8月31日までに 受給資格証（水色）を送ります。9月1日からは 病院や 薬局で この 受給資格証 を 見せて ください。

対象者：① 出生 から 15歳になって 最初の 3月31日までの 子ども ② 心身障害者・65歳以上 心身障害者 医療費 受給 資格者

③一人親家庭等医療費 受給 資格者（18歳になって 最初の 3月31日までの 子どもを 一人で 育てている

お父さん または お母さんと 子ども）

※一人親家庭等医療費 受給 資格者 は 調書 を 出さないと 新しい 受給資格証 は もらえません。

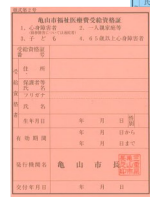
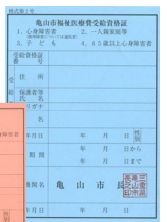
※未就学児（出生 から 6歳になって 最初の 3月31日までの 子ども）は 三重県 の 中の 病院や

薬局では 病院代や 薬代を 払わなくても いいです。

※小学生 以上の 人は 受給資格証 と 健康保険証 を 出して お金を 払って ください。

あとで お金を 送ります。

※2024年4月に 中学校に 入学する 子どもは 朱色（赤色）の 受給資格証 を 送ります。



## ふにん ちりょうひ じよせいせいで

### 不妊治療費助成制度

といあわせさき こ みらいか

問合先：子ども未来課（あいあい TEL:0595-98-5003）

不妊症や 不育症の 治療を 受けている 夫婦に 治療費を 少し 助けています。

※詳しい ことは 子ども未来課（あいあい）へ 聞いてください。

にんしん そうだんまどぐち










妊娠の 相談窓口

三重県不妊専門相談センター（TEL:059-211-0041）

助産師 看護師などが 対応します。（日本語のみ）

相談日：毎週 火曜日（祝日 年末年始は 休み） 電話できる 時間：10:00 から 20:00 まで



かめやまし じんこう 亀山市の人口 49,329	がいこくじん じんこう 外国人の人口 2,297	がいこくじん わりあい (外国人の割合 4.66%)	ねん がつ にらげんざい 2023年7月1日現在
 ブラジル:673	 ベトナム: 517	 インドネシア: 206	 フィリピン: 195
 中国: 187	 ペルー: 92	 ミャンマー: 75	 ポリビア: 69
			 その他: 283

こくみんけんこうほけん かにゆうしや こくみんけんこうほけん ひと げんどがくてきようにんていしやう びやういん いてい かね はら  
**国民健康保険加入者（国民健康保険の人）の「限度額適用認定証（病院で一定のお金だけを払う）」**  
 もう こ  
**の申し込み**

とあいあわせき しみんか  
 問合せ先：市民課（TEL:0595-84-5006）  
 こくみんけんこうほけん げんどがくてきようにんていしやう びやういん いてい かね はら つか がつ にち げつやう  
 「国民健康保険限度額適用認定証（病院で一定のお金だけを払う）」が使えるのは 7月31日（月曜）までです。  
 げんどがくてきようにんていしやう ひとつやう ひと しみんか もう こ  
 限度額適用認定証が これからも 必要な 人は 市民課で 申し込んで ください。

※申し込みは 郵送でも できます。  
 ゆうそうさき かめやまし ほんまるちやう ぼんち かめやま しやくしよ しみんか  
 郵送先：519-0195 亀山市 本丸町 577番地 亀山市役所市民課  
 こくみんけんこうほけんぜい はら ひと げんどがくてきようにんていしやう ばあい  
 ※国民健康保険税を 払ってない 人は 限度額適用認定証を もらえない 場合があります。  
 もう こ ひつやう しよるい ゆうそう ばあい い  
 申し込みに必要な 書類（郵送の場合は コピーだけを 入れて ください。）  
 こくみんけんこうほけんひほけんしやしやう ほけんしやう ざいりゆう  
 ▶国民健康保険被保険者証（保険証） ▶在留カード ▶マイナンバーカード  
 だいいり ひと もう こ ばあい いにんじやう ひつやう  
 ※代理の 人が 申し込む 場合は 委任状が 必要です。



こくみんけんこうほけん ほけんしやう こうしん しゅつさん いくじ いちじきん  
**国民健康保険の 保険証の 更新と 出産 育児一時金について**

とあいあわせき しみんか  
 問合せ先：市民課（TEL:0595-84-5006）  
 あたら ほけんしやう おく  
 新しい 保険証を 送りました。  
 がつついたち こくみんけんこうほけん ほけんしやう いろ か  
 8月1日 から 国民健康保険の 保険証の 色が 変わります。  
 がつついたち あたら ほけんしやう つか  
 8月1日 から 新しい 保険証を 使ってください。



ほうりつ か ねん がつついたち あと あか う  
 ■法律が 変わったので 2023年4月1日 より 後で 赤ちゃんを 産んだ ときは  
 しゅつさん いくじ いちじきん とうしきゆうがく あか う かね  
 出産 育児一時金等支給額（赤ちゃんを 産んだ ときに もらえる お金）が  
 まんえん まんえん か  
 42万円から 50万円に 変わりました。



ま ふう よぼうせつしゅ よぼう ちゆうしや う  
**麻しん・風しん（MR）の 予防接種（予防するための 注射）を 受けてください。**

とあいあわせき こ みらい か  
 問合せ先：子ども未来課（あいあい TEL:0595-98-5003）  
 ま ふう ひと ひとつ びやうき よぼうせつしゅ たいしやうしや かなら う  
 麻しんや 風しんは 人から 人へ 移る 病気です 予防接種の 対象者は 必ず 受けてください。



ねんど 2023年度の 対象者	だい き かいめ 第1期（1回目）	さい さいみまん さい 1歳から 2歳未満（2歳に なっていない）
	だい き かいめ 第2期（2回目）	ねん がつつか ねん がつついたち う ひと 2017年4月2日から 2018年4月1日に 生まれた 人
もう こ きげん 申し込む 期限	ねん がつ にち にちやう 2024年3月31日（日曜）まで	むりやう 無料です。

ほうほう みえけん なか かくいりやうきかん よやく  
 方法：三重県の 中の 各医療機関へ 予約して ください。  
 みえけん そと せつしゅ ばあい せつしゅ まえ こ みらい か れんらく  
 ※三重県の 外で 接種する 場合は 接種する 前に 子ども未来課（あいあい）へ 連絡して ください。

ていきよぼうせつしゅ 定期予防接種を していない人	だい き よぼうせつしゅ ひと 第1期予防接種を していない 人	さいいじやう だい き ぜんじつ ひと 2歳以上で 第2期の 前日までの 人
	だい き よぼうせつしゅ ひと 第2期予防接種を していない 人	ねん がつつか ねん がつついたち う ひと だい き ひと 2016年4月2日から 2017年4月1日に 生まれた 人で 第2期が まだの 人
もう こ きげん 申し込む 期限	ねん がつ にち きんやう 2024年3月29日（金曜）まで	ひ こ ひと ゆうりやう せつしゅ 引越しなどで まだの 人は 有料で 接種できます。

しがい せつしゅ ばあい せつしゅ まえ こ みらい か れんらく  
 ※市外で 接種する 場合は 接種する 前に 子ども未来課（あいあい）へ 連絡して ください。

も もの ほしけんこうてちやう よしんひやう けんこうほけんしやう ざいりゆう とくべつえいじゆうしやしやうめいしよ  
 持ち物：母子健康手帳 予診票 健康保険証 在留カード（特別永住者 証明書）  
 よしんひやう ひと ほしけんこうてちやう も こ みらい か き  
 ※予診票が ない 人は 母子健康手帳を 持って 子ども未来課（あいあい）に 来てください  
 くわ こ みらい か き  
 ※詳しいことは 子ども未来課（あいあい）へ 聞いてください。

**住民税非課税世帯(住民税を払わなくてよい家族)などへ臨時特別給付金(電気やガス等のお金)がもらえます。**

問い合わせ先：地域福祉課 (あいあい TEL：0595-84-3311)

①または②の人は3万円がもらえます。(1家族で1回だけもらえます。)

【①住民税非課税世帯(住民税を払わなくてよい家族)】

2023年6月1日に亀山市に住んでいて家族全員が住民税を払わなくてよい家族

【②家計急変世帯(2023年1月より後に給料が減った人)】

申し込む時に亀山市に住んでいて2023年1月より後に給料が減った人で1年間の収入見込額が93万円以下の1人家族など



**配偶者からの暴力を理由に避難している人へ**

配偶者からの暴力を理由に避難している人で2023年6月1日より前に亀山市に住民票を登録できなかった人は給付金を申請できる場合があります。

※詳しいことは地域福祉課へ聞いてください。

**「低所得の子育て世帯生活応援給付金」(追加分)がもらえます。**

■もらえるお金：子ども1人に2万円 ■申し込む日：2024年2月29日(木曜)まで

問い合わせ先：子ども未来課 (あいあいTEL：0595-96-8822)

・もらえる人：2023年度低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金をもらったひとり親(子どもの世話をしている人)

①2023年4月分の児童扶養手当をもらったひとり親は申し込みはなりません。

②児童扶養手当をもらっていないひとり親(子どもの世話をしている人)は申し込んでください。

※詳しいことは子ども未来課へ聞いてください。

問い合わせ先：市民課 (TEL：0595-84-5005)

・もらえる人：2023年度低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金をもらったひとり親以外

①2022年度低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金(ひとり親以外)をもらった人は申し込みはなりません。

②①以外で2005年4月2日(障がい児は2003年4月2日)から2024年2月29日に生まれた子どもがいる親で2023年度の住民税が非課税の人(住民税を払わなくてよい人)や2023年1月1日よりあとで収入が減って住民税が非課税程度になった人(住民税を払わなくてよい人)は申し込んでください。

※詳しいことは市民課へ聞いてください。



**エネルギー価格高騰対策 市内中小企業者等へ助成金がもらえます。**

問い合わせ先：商工観光課(TEL:0595-84-5049)

新型コロナウイルス感染症やエネルギー経費の値上げの影響を受けた市内中小企業者等(自分でお店を作っている人など)へ仕事をするために使ったお金を助けます。(1事業者につき1回だけ)

■エネルギー経費：仕事をするために使う電気ガスガソリン軽油灯油重油を買うために使ったお金

※ほかの人に売るために買ったものは対象外です。(お金がもらえません。)

申し込む期間：8月1日(火曜)から11月30日(木曜)まで

※申し込む人のお金が多い時は早い人から決まります。

※詳しいことは商工観光課へ聞いてください。(日本語のみ)



がいこくせき ひと がつ きんぞくせいけいか  
**外国籍の人のための 10月からの 金属成形科**

といあわせさき みえけんりつ つこうとうぎじゆつがっこう きんぞくせいけいか  
**問合先：三重県立 津高等技術学校 金属成形科 (TEL：059-234-3135)**

◆ 授業を受ける人：

① 外国籍の人で 仕事をするに 制限がない 在留資格を持っている人  
 ※ただし 日本語で 日常の会話が できて ひらがなの 読み書きが できる人

② 仕事を したことが ない人 または 仕事を したことが 少ない人

◆ 入学したい人は ハローワーク 鈴鹿 (059-382-8609) に 相談してください。(日本語のみ)

※詳しいことは こちらを 見てください。⇒



がっ のうぜい  
**8月の 納税**

おさ きげん こうざ ふりかえび がっ にち もくよう  
**納める 期限 (口座振替日)：8月 31日 (木曜)**

しけんみんぜい だいい き こくみんけんこうほけんぜい だいい き かいごほけんりよう だいい き  
 ・市県民税：第2期 ・国民健康保険税：第2期 ・介護保険料：第3期

こうきこうれいしゃ いりようほけんりよう だいい き  
 ・後期高齢者医療保険料：第2期

ぜいきん こうざふりかえ はら  
 税金などは 口座振替で 払うことを おすすめ します。



がっ よる いそ しんさつ  
**8月の 夜や 急ぎの 診察**

といあわせさき みえけん きゆうきゆういりりょうじょうほう かめやまし やくしよ  
**問合先：三重県 救急 医療 情報 センター (TEL：059-229-1199) / 亀山市役所 (TEL：0595-82-1111) (日本語のみ)**

※これは 急な 病気の ための ものです 担当の 病院が 変わる ことが あるので

病院へ 確認してから 行って ください

※子どもの 急な 病気の 時は 「みえ子ども医療ダイヤル (TEL：#8000 または 059-232-9955) に

電話して ください。(日本語のみ) 受付時間 19:30から 次の 日の 8:00 まで



● 持ち物：健康保険証、医療費 受給資格証 (こども医療費など)、お金、おくすり手帳 (飲んでる 薬)

● 夜間・時間外 (日曜と 祝日は していません) / 診察時間：19:30 から 22:00 まで

受付時間：19:00 から 21:30 まで 病院の名前 / 住所 / 電話番号 / 診察日

■ 市立医療センター / 亀田町 / 0595-83-0990 / 8月 2日 3日 4日 5日 7日 9日 10日 12日 14日 16日 17日  
 18日 19日 21日 23日 24日 25日 26日 28日 30日 31日

■ みえ呼吸嚙下りハビリクリニック / アイリス 町 / 0595-84-3536 / 8月 1日 8日 15日 22日 29日

● 日曜と 祝日 / 診察時間：13:00 から 19:30 まで

受付時間：19:00 まで

診察日 / 病院の名前 / 住所 / 電話番号

8月6日 / トラ整形クリニック / 江ヶ室2丁目 / 0595-84-1700

8月11日 / 豊田クリニック / 南野町 / 0595-82-1431

8月13日 / 田中病院 / 西丸町 / 0595-82-1335

8月20日 / 伊東医院 / 野村3丁目 / 0595-82-0405

8月27日 / ハッピー胃腸クリニック / 本町2丁目 / 0595-82-0017

発行：亀山市 市民文化部 文化課 (関支所内)

人権・ダイバーシティグループ (TEL: 0595-96-1224)

問合先：わからない ことが ある人は

0595-96-1224に 電話してください

市役所には ポルトガル語と英語の 通訳が います

ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語  
 韓国語 タイ語 ネパール語 ヒンディー語 ロシア語でも 相談が

できます



市の 新着 情報 などは  
 QRコードから 見れます